



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/CR/28/2
12 June 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Двадцать восьмая сессия

29 апреля - 17 мая 2002 года

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ

Выводы и рекомендации Комитета против пыток

Люксембург

1. Комитет рассмотрел сводные третий и четвертый периодические доклады Люксембурга (CAT/C/34/Add.14) на своих 514, 517 и 525-м заседаниях, проведенных 7, 8 и 15 мая 2002 года (CAT/C/SR.514, 517 и 525), и принял следующие выводы и рекомендации.

А. Введение

2. Комитет приветствует третий и четвертый периодические доклады Люксембурга, которые сведены в единый документ согласно рекомендации, сделанной Комитетом. Доклад представлен вовремя и полностью соответствует руководящим принципам Комитета, касающимся подготовки периодических докладов государствами-участниками. Комитет выражает признательность государству-члену за высокое качество его доклада, а также за плодотворный и конструктивный диалог во время рассмотрения доклада с делегацией государства-участника, состоящего из высокопоставленных должностных лиц.

В. Позитивные аспекты

3. Комитет высоко оценивает глубокое соблюдение государством-участником прав человека в целом и выполнение им обязательств, вытекающих из Конвенции в частности.

4. Комитет отмечает следующие положительные меры:

a) все вызывавшие беспокойство вопросы, а также предыдущие рекомендации Комитета были положительно и тщательно разрешены;

b) в соответствии с Законом от 24 апреля 2000 года пытки были включены в Уголовный кодекс в виде конкретного вида преступлений и отягчающего обстоятельства преступления, а также преступления против личности. Кроме того, при формулировании понятия пытки широко использовалось определение, содержащееся в статье 1 Конвенции; при этом оно касается как физических, так и психологических пыток;

c) создание Консультативной комиссии по правам человека 26 мая 2000 года;

d) в соответствии с Законом от 31 мая 1999 года создается полиция Великого Герцогства и Генеральная инспекция полиции, основная цель которой состоит в объединении функций полиции и жандармерии. В данном законе предусматривается также, что торговля людьми является уголовно наказуемым деянием;

e) Законом от 14 мая 2000 года Люксембург ратифицировал Римский статут Международного уголовного суда.

С. Проблемы, вызывающие озабоченность

5. Комитет выражает озабоченность в отношении следующего:

a) несовершеннолетние, которые помещаются в исправительные центры, содержатся в тюрьмах для взрослых;

b) использование практики одиночного заключения, в частности в период заключения под стражу до начала судебного процесса.

D. Рекомендации

6. Комитет рекомендует:

a) государству-участнику воздерживаться от помещения несовершеннолетних в тюрьмы для взрослых в дисциплинарных целях;

b) одиночное заключение должно быть строго и конкретно регулироваться законом и в отношении подобной практики должно быть расширено наблюдение со стороны судебных органов, с тем чтобы этот вид наказания применялся лишь в исключительных случаях с перспективой его отмены, особенно при заключении под стражу до начала судебного процесса;

c) государству-участнику следует рассмотреть возможность принятия положения, предусматривающего выплату соответствующей компенсации конкретно жертвам пыток;

d) государству-участнику следует широко распространить на всех соответствующих языках заключения и рекомендации Комитета.
